

REFERENCES

- Baker, M. 1992. *In other words: A Course Book on Translation*. London & New York: Routledge.
- Bogdan and Biklen. 1992. *Qualitative Research for Education: An Introduction to Theory and Method*. NeildamHeighs, MA: Allyn and Bacon.
- Basnett, Susan. 1991. *Translation Studies*. London and New York: Routledge and Longman.
- Blum-Kulka. S. 1986. *Shift of Cohesion and Coherence in Translation*. London. Routledge.
- Catford, J.C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*: Oxford: Oxford University Press.
- Denzin, N.K., & Lincoln, Y.S. 1994. *Handbook of Qualitative Research*. Thousand Oaks: Sage Publication.
- Frankenberg, A. 2009. *Are Translation Longer than Source Language Texts? A corpus-based study of explicitation*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Halliday, M. A. K., & Hasan, R. 1976. *Cohesion in English*. London: Longman.
- Hatim. B & Mason,I. 1990.*Discourse and the Translation*.Singapore: Longman.
- Hatim.B & Mason.I. 1997. *The Translator as Communicator*. London: Routledge.
- Jacobson, R. 1966. *On Linguistic Aspect of Translation*. In L. Venuti (Ed), *The Translation Studies Reader*. New York & London. Routledge.
- Klaudy, K. 1998. *Explicitation: Encyclopedia of Translation studies*. London: Routledge.
- Larson, Mildred L. 1998. *Meaning-Based Translation. A Guide to Cross-Language Equivalence*. Maryland: Second Edition. University Press of America, Inc.
- Lincoln, Y.S. & Guba, E.G. 1985. *Naturalistic inquiry*. California: Sage Publications.
- Miles, M & Huberman, A 1984. *Qualitative data analysis*, Newbury park: Sage

- Nababan, M.R. 2003. *Teori Menerjemahkan Bahasa Inggris*. Yogyakarta: PustakaPelajar.
- Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall.
- Newmark, P. 1991. *About Translation*. Hertfordshire: Clevedon: Multilingual Matter.
- Nida, Eugene. 2000. *Principles of Correspondence. In the Translation Studies Reader*. London: Routledge.
- Nida. E. A., & Taber, R.C. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.
- Papai, Vilma. 2004. *Explicitation: A Universal of Translated Text*. Amsterdam: John Benjamins.
- Rizky. 2011. *The Translation Strategy of Cultural Words in LaskarPelangi*. Unpublished. Jakarta. State Islamic University of Syarif Hidayatullah.
- Suryawinata.Z and Hariyanto.S. 2004. *Translation: Bahasa Teoridan Penuntun Praktis Menerjemahkan* Yogyakarta: Kanusinus
- Shenton, K. A. 2004. *Strategies for Ensuring Trustworthiness in Qualitative Research Project*. Education for Information 22 (2004) 63-75 63. IOS Press.
- Venuti (Eds). 2000. *Translation Studies Reader*. London. Routledge
- Venuti. L (ed). 2000. *The Translation Studies Reader*. London and New York: Routledge.
- Vinay, J.P & J. Darbelnet. 1958. *Comparative Stylistics of French and English: A Methodology for Translation*. Amsterdam: John Benjamin.
- Willis, Wolfram. 1982. *Translation Equivalence, Ten Paper on Translation*. Singapore: SEAMEO Regional Language Centre.
- Aryanti, Y. T. 2014. *The explicit and Implicit Meaning Potential can Change in Process of the Translation from Indonesian Text to the English Text in Tempo Magazine*. (on line) Vol.19 No.12 (<http://www.iosrjournals.org> , accessed on 20th November 2015)
- Baleghhizadeh, S, Sharifi, A. 2010. *Explicitation of Implication of Implicit Logical Links in Persian-English Translation; Translation and*

Interpreting. (On line) Vo.2 No.2 (<http://www.irianian-efl-journal.com>, accessed on 13rd November 2015)

Baleghzadeh, S.&Sharifi. A. 2010.*Explicitation of Implicit logical links in Persian-English Translation*. *Translation & Interpreting* (On line)Vol.2 No.2 (<http://trans-int.org> , accessed on 15th November 2015)

Beikian, A, Nahid Yahahdzehi & Mahta K. N. 2013.*Explicitation of Conjunctive Relation in Ghabraci's Persian Translation of the Kite Runner*. (On line) Vol.3 No.1 (<http://dx.doi.org/10.5539/ells.v3n2p81> , accessed on 13rd November 2015)

Ferdowsifard, Aida. 2013. *Optional Structural Shift in Translation; a Critical Discourse Analysis Approach*. (On line) Vo.2 No. 1 (<http://efl.journal.com> ,accessed on 14th November 2015)

Kenneth, O, Peter M. *Explicitation in Courtroom Interpretation: Evidence from Kenyan Courts*. (On line) Vol.2 No.7 (<http://www.theijhss.com>, accessed on 15 November 2015)

Lin, Sha. Nian. 2013. *Differences in English and Chinese Cohesion Devices and Their Application in English to Chinese Translation Teaching*. (On line) Vol.2 No.3 (<http://www.educ.utas.edu.au.user/tie/Journal.com>, accessed on 20th November 2015)

Mansour, A, Belqies Al-Sowaidi. 2014. *Investigating Explicitation in Literary Translation from English into Arabic*. (On line) Vol. 2. No.3 (<http://dx.doi.org/10.15640/ijlc.v2n3a5>).

Mustafa, H.E. 2015. *Paradigm Shift in Translation Studies: Focus on Linguistic, Cultural, Social and Psychological Turns*. (On line) Vol.12 No.5 (<http://10.17265/1539-8072/2015.05.007> , accessed on 13rd November 2015)

Saldanha, G. 2008. *Explicitation Revisited: Bringing the Reader into the Picture*. (On line) Vol.2 No.4 (<http://d-nb.info/999838504/34>, accessed on 25 November 2015)

Salimi, Anita &Rajabali.2015. *Cohesion Shift and Explicitation in English Text and Their Persian Translation: A Case Study of Three Novel* .(on line)Vol.11 No.3, (<http://www.Iranian-efl-journal.com>, accessed on 25th November 2015)

- Shahbaiki, A.2013. *Translation Shift in the Persian Translation of a Tale of Two Cities by Charles Dickens*.(on line) Vol.2 No.1, (<http://10.5901/ajis/2013.2n1p391> , accessed on 15th November 2015)
- Toussi, M. T. M, Jangi, M. 2013. *Cohesion Shift in English Medical Text and Their Persian Translation; Asian Journal of Research in Social Science and Humanities*. (On Line) Vol.2 No.12 (<http://www.educ.utas.edu.au.user/tie/Journal.com>, accessed on 20th November 2015)
- Xi, Yi. 2010. *Cohesion Studies in the Past 30 Years: Development, Application and Chaos*. (on line) Vol. 3 No.4 (<http://www.educ.utas.edu.au/users/tie/JOURNAL>, accessed on 15th November 2015)
- Yalsharzeh, Reza. 2013. *Expertise and Explicitation in Translation Studies: Is there any Relationship*. (On line) Vol.11 No.3 (<http://www.iranian-efl-journal.com> ,accessed on 26th November 2015)
- Sumardiono. 2000. *LokasidalamPenerjemahan*. (On line) (<http://dionzydion21.blogspot.com/2009/10/karya-ilmiah-lokalisasi-dalam.html>, accessed on January 9th 2015)
- Wu, Jing. 2014. *Shift of Cohesive Devices in English – Chinese Translation*. (On line) Vol. 4 No. 8. (<http://doi.10.4304/tpls.4.8.1659-1664>), accessed on 22 July 2016)